

中日和平條約簽訂過程回顧

張龍吟 著



勁獅文化事業公司 印行

張龍吟 著

中日和平條約簽訂過程回顧

幼獅文化事業公司印行

中日和平條約簽訂過程回顧／張龍吟著．

--初版.--臺北市：幼獅，民80

面；公分

ISBN 957-530-234-6（平裝）

1.中國-外交關係-日本 2.日本-外交關係-中國

578.231

80001146



中日和平條約簽訂過程回顧

著者：張龍吟

校對者：盧玉潤・陳肇健

出版者：幼獅文化事業公司

發行人：李鍾桂

公司：臺北市重慶南路一段66之1號3樓

電話：(〇二)三一—二八三二

郵撥：〇〇〇二七三七—三號

門市：①幼獅文化廣場：臺北市衡陽路6號

電話：(〇二)三一—八五三三

(〇二)三一—四三三〇

②高雄幼獅書坊：高雄市中正四路189號

印刷：中寶印刷廠有限公司

基價：三元

出版：中華民國八十年五月初版

行政院新聞局核准登記證局版臺業字第〇一四三號
版權所有・翻印必究

61029

ISBN 957-530-234-6

馬 序

第二次世界大戰因日本戰敗結束後，中日兩國均因長期戰爭，而告元氣大損。惟就戰爭所付出之代價，戰勝國之我國比戰敗國之日本實超出多多。

當時先總統 蔣公對於日本採取「以德報怨」政策，並認為「日本終究不能做為我們的敵人，我們中國亦終究有與日本攜手之必要」，因我戰爭結束後即致力於對日和約之及早完成。

但當時蘇俄野心勃勃，盡力擴張勢力，一面故意拖延對日和約之議訂，一面乘我八年抗戰元氣受損之餘，支持中共在我國發動叛亂，奪取政權，赤化中國。

及至民國三十九年秋間，美國政府鑒於遠東赤禍橫流，國際局勢日非，遂不顧蘇俄的反對，邀約同盟諸國，積極進行對日和約的議訂，那時我國大陸大部分已經陷入中共之手，而且若干目光淺短的國家，竟已承認了中共政權，以致同盟諸國於一九五一年（民國四十年）九月四日在舊金山舉行對日和會時，我國竟遭俄、英等國之反對而未能參加會議，九月八日和約簽字時，盟國四十九個國家參與簽字，我國亦未獲列名。當時我全國軍民及海外華僑以我國對日作戰最久，所受犧牲最爲

慘重，而竟不能參加金山和約的簽署，一致表示憤慨，舉國輿論譁然。我政府曾極力向主持和約的美國政府表示抗議之意，並盡力交涉，爭取簽約的權利，然而終未能見效。

我國既不能參加金山和約，我政府乃另謀補救策略，遂在美國支持下，與日本議訂雙邊和平條約，當時外交部長葉公超奉派爲我國全權代表，與日本政府所派全權代表河田烈於民國四十一年二月二十日舉行第一次正式會議，商談中日和約。

雙方代表歷經月餘多次商討，雖然和談一再遭受波折，惟我政府均以極大之耐心，力求突破種種困難，對於各項問題，盡力尋覓雙方均能接受之方案，終於是年四月二十八日，在金山和約生效前七小時半完成和約簽署，結束雙方戰爭狀態。

作者張龍吟君，自京都大學留學歸來，對中日雙方關係，潛心研究，利用公餘時間，廣泛收集史料，予以公正客觀記述，完成「中日和平條約簽訂過程回顧」一書，對於中日和約簽訂過程，分析交待詳盡，誠乃研究中日關係學者之難得參考文獻。

張君留學期間，正值余任駐日代表，此次張君執筆爲文完成本書，討序於我，特抒所感爲之序。

馬樹禮

民國七十九年十月於亞東關係協會

薛序

在提序「中日和平條約簽訂過程回顧」一書同時，不盡浮現當年親身歷經談判過程的幻影。時空整整畫過近四十個年頭，儘管昔日參與和會的雙方成員，目前多不健在，惟雙方桌面上你來我往爭辯的嚴肅支節，言猶在耳；私下日方全權代表河田烈的即興作詩，更隱然呈現；回首當年迄現在，中日雙方關係歷經戰爭而和談，由彌敦再斷交，點點滴滴，令人感傷。

中日和約之簽訂，余時任外交部條約司司長，並奉命擔任我方談判代表團成員之一，整個過程是一個從嚴肅緊張中開始，從互讓和諧中結束會議（詳見本書內文）。

這是一個名實相符的全面性和約。回顧當時我們締約的目的，是著眼於將來，有些遠大目標，所以在談判過程中，並不斤斤計較當時物質上之利益，如賠償等等；而是根據此一遠大目標及聯合國憲章精神，與日本進行締和談判。當然我們也有不可動搖的立場，我們的立場是堅持締訂一個名稱是和約，實質也是和約，而必須維護我們盟國地位的和平條約。我們在談判中，自有讓步之處，我們是以不違背我們立場的讓步來促成和約談判的成功。

雖然在和約內容中，我們必須堅持我們的盟國地位，但在雙方進行談判時，我們是以兄弟之邦的友好態度和日本代表接觸。人與人之間有感情，國與國之間雖存有利害關係，但感情之影響，亦與人類的感情一樣。先總統 蔣公在抗戰勝利時，即昭告我們應該以寬大爲懷的政策對待日本，這種以德報怨的精神，曾深深感召了日本國民。當年和約談判成功，也是昔年先總統 蔣公揭示的寬大政策所收穫的果實，即今中日斷交，亦有日華關係懇談會之敦睦機構存在。

中日和約之特點，在於改變了兩國自甲午戰爭開始所造成的一切關係，舉凡馬關條約、庚子和約以迄六十年以前所謂「瀋陽事件」發生後的一切關係，在本約中均已作一總結。

作者張龍吟君，纂述本書過程，曾多次電話問及簽約細節及索取當時談判拍存照片，由於余歷經數國大使，到處搬遷，這些在當時認爲不重要之史證，現在對張君而言卻炙手可熱，沒有留存下來，實在遺憾。

張君留學日本，從言談中窺見，其對中日關係甚感關心，值此政府外交日本人才斷層及學術研究日本學者短缺情況下，張君從事公職之餘，仍能潛心研究日本關係，其意志頗值得鼓勵，謹略抒所感爲之序。

薛 毓 麒

民國七十九年十月

曾序

張龍吟君完成「中日和平條約簽訂過程回顧」一書問世，以其所學，復引用民國四十年之史料，予以公正客觀之記述，誠乃是研究中日關係學者或現階段欲從事對日外交事務工作者等，頗具參考之文獻。

正如本書所述，先總統 蔣公在我經歷八年抗戰勝利後，即依照 國父孫中山先生遺訓：「要確保亞洲安定，惟有賴亞洲之中、日兩大鄰國的誠意合作」，宣布中國對於日本不採報復主義，而應採取合理之寬大政策，並以種種直接間接方法，以期對日和約及早完成。

由於此種世界戰史上，毫無前例的對日寬大政策，使得日本戰後得以復興而繁榮。日本之有今日，可說是蒙受先總統 蔣公恩澤，當無疑義。惟究戰後國際局勢之變化，使對日和約之簽訂，其經過頗為艱辛。本文對我國政府當局，在當時發揮最高之忍讓精神，終能堅定立場，保持我國應有之地位，達成和約簽訂，頗多中肯而公正之評述。

張君做事認真、負責，平日勤於研究，自其到會服務以來，仍在公務繁忙之餘，珍惜光陰，從

事中日關係及僑務心得研究，此次執筆爲文努力完成此篇文獻著作，令人敬佩。謹抒所感爲之序。

曾廣順

七十九年十月於僑務委員會

自序

一九五一年九月四日，盟國對日和會在美國舊金山正式揭幕，會期共五天，九月八日和約簽字，和會即告圓滿結束。此第二次世界大戰遠東的禍首日本，自一九四五年八月十五日戰敗向盟國無條件投降之後，不過短短的六年零二十四天，在盟國寬大的和約架構下，已恢復了獨立自主之國際地位，而時至今日，更一躍為世界經濟強國。追溯當時參加和會的國家，包括日本在內，計五十二國；在和約上簽字的，除共產集團的蘇聯、波蘭、捷克三國於和約簽字之日臨時退出外，計有美、英、法、菲、澳、紐、印尼等四十九國。當時和談最為遺憾的就是受日本侵略最久，對日苦戰八年，遠東戰場的主角，且當時仍為聯合國安全理事會常任理事國的我中華民國，卻被摒於和會之外，未能與會。其後幾經周折，始於一九五二年四月二十八日下午三時，在舊金山和約宣告生效前七小時，在臺北賓館與日本簽訂中日雙邊和約，同年八月五日生效，結束中日間的戰爭狀態。

我國為什麼被摒於舊金山和會之外？嗣後日本與我單獨媾和時又如何百般刁難？這一複雜歷史的背景、國際關係以及日本外交政策走向，筆者認為是研究中日關係學者或現階段欲從事對日外交

事務工作者等，都是一段不可或缺的史料與經驗。

筆者留學日本多年，對中日關係發展甚感興趣，據此利用閒暇廣收中日和約簽訂過程相關文件，彙集完成此一「中日和平條約簽訂過程回顧」小札，內心甚感欣慰！文中內容大體參採民國四十年七月至翌年四月之中央日報，部分會議細節係摘錄中日外交史料叢篇第九篇「中華民國對日和約」文件。纂述期間承總統府國策顧問薛毓麒先生（中日和平條約簽訂過程時任外交部條約司司長）、僑務委員會副委員長許鳴曦先生等，百忙中提出許多寶貴意見，完稿後復承亞東關係協會馬會長樹禮、總統府薛國策顧問毓麒、僑務委員會曾委員長廣順等三位前輩賜序，及會內同事陳淑靜小姐抽空校對，謹此一併誌謝。

著者學養不足，粗疏謬誤之處在所難免，尚祈讀者不吝指正。至於書中之內容及錯誤之處，當然應由著者一人負責。

張龍吟

民國七十九年十月於臺北新店

目 錄

馬 序	.....	三
薛 序	.....	一九
曾 序	.....	二九
自 序	.....	三九
第一章 我國被摒於盟國對日和約的原因	.....	三
第二章 我國朝野與華僑的抗爭	.....	一九
第三章 日本對中日單獨媾和之遲疑	.....	二九
第四章 中日媾和孕育的關鍵	.....	三九
第五章 和談代表團派遣前後	.....	四九
第六章 和談之始	.....	六一

第七章	和談的第二階段	六七
第八章	和談的最後歷程	七五
第九章	中日和約簽字	八七
第十章	和約簽字後的省思	九七
附錄		

一、「關於對日和約」——美國國務院前顧問杜勒斯在美參議院外委會演說全文	一〇五
二、舊金山和約全文	一七
三、日本國會對中國問題的辯論	一三五
四、我方所提中日和約初稿	一四三
五、葉公超先生對中日和約及其附件之重要規定闡釋	一五九

「中國欲求友邦，不可求之於日美之外。」

「日本與中國之關係，實為存亡安危兩相關聯，無日本即無中國，無中國亦無日本。」

第一章 我國被摒於盟國對日和會的原因

我國爲什麼會被摒於舊金山和會之外？這一極不公平的事實成因，其因果決非偶然，而是基於歷史背景與複雜的國際關係。我們生在這動亂時代的中國人，似應對這一事實的前因後果，有所探討與認識。

首先須不厭其煩的檢討一下中國近代史。

近百年來的一部中國近代史，可說是一部被東西列強帝國主義侵略的歷史。雖然經過辛亥革命、北伐統一，以及灑盡中華兒女碧血的八年抗戰，但迄於今日，整個大陸，仍不免陷於共產主義赤色的厄運，往事歷歷實令人痛心！

回溯中國被侵略的這部歷史，可以確定對我國侵略最早最兇的國家，第一個是俄國，第二個才是日本。

俄國對我國的侵略，遠在十七世紀末葉彼得大帝訂立了「東進政策」，^①即開始向我黑龍江地區侵犯，繼之進犯外蒙及伊犁等地。三百年來，俄國的「東進政策」，一直在積極推行，未稍停

頓。日本雖也遠在一六〇九年向我琉球攻掠，但那還是一種斷斷續續的侵略，降至日本維新以後，日本日漸強盛，我國日漸衰弱，始虎視大陸，採取所謂「大陸政策」，^②向我國作全面的入侵。基於有計畫的對我國持續不斷進行全面侵略的這一點看，我們無法否認俄國是我國的第一號仇敵。

英國對我國原是一樣具有領土的野心，迄一八九九年美國干預列強在中國的橫行無忌，而提出「中國門戶開放政策」，^③主張各國在華之工商業機會均等，維持中國領土之完整與政治之獨立，英國始變更政策，但仍未完全放棄傳統的殖民政策。

美國的「門戶開放政策」，雖然挽救了我國被帝國主義業者瓜分的厄運，但並沒有消弭日俄對我國東北的爭奪，由於日俄的「大陸」「東進政策」的衝突，卒於一九〇四年演成兩國的戰爭，爾後俄國被日本擊敗，將原來以詭譎手段迫使日本歸還我國的遼東半島轉而取得旅順大連的租借權及南滿的許多特權讓於日本外，日本復得遼東半島，而帝俄的勢力，則被驅至北滿。

第一次世界大戰，我國亦為參戰國之一，但日本自德軍手中奪去的膠洲灣，一直不肯歸還我國，並乘列強有事於西歐無暇東顧之便，企圖併吞我國。大戰結束後，列強均為本身的利益打算，而相繼對日本讓步，這更縱容日本侵略的野心。一九二一年美國總統哈定，繼「中國門戶開放政策」的精神，再致力於維持遠東的均勢，召開太平洋會議，製訂中、美、英、日、法、義、荷、葡等九國公約。其要旨：尊重中國的主權、領土與行政之完整，維持各國在中國的工商業機會均等；並迫使日本歸還膠洲灣予我國及由我國籌款贖回膠濟鐵路。